

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

EX

Kleinbus

RENAULT

Master T 35 D (17 Plätze) +)

CH 2676 01

Hersteller RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, F-69003 Lyon
 Erkennungsmerkmale vor Fahrgestell-Nummer: "VF6FB30A1"
 Herstellerplakette rechts, im Einstieg
 Fahrgestellnummer rechts, im Einstieg auf Trittfläche
 Motorkennzeichen "8140" hinten, unten links auf Block (nur von unten sichtbar; technisch bedingt)
 Hauptimporteur MUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln
 Geprüftes Fahrzeug -

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 4 Achsantrieb VR
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruck-
 hilfe, wirkend auf alle Räder, Bremskraftregler
 stufenlos lastabhängig, wirkend auf HR
 Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse *)
 Feststellbremse mechanisch, IB, wirkend auf HR
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe

Motor
 Marke SOFIM Typ 8140
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 93 Hub 90
 Hubraum 2444 Steuer-PS 12,45
 Leistungs-kW 53 bei U/min 4200
 PS DIN
 Lärm-Stdmd. 74 dB/A bei U/min 3150
 Schalldämpfer 2 Töpfe: 350x210x100 / 370x250x140 mm
 Abgasprüfung ECE-24, Bacharach 5,0
 Entstörung -

Karosserie Limousine
 Anzahl Türen 4 Geschw. Messer Tachograph
 Sicherheitsgurten v = Ar4 (E) Rückspiegel xxxxx/links/rechts
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung -
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze t 17 v 2 M h 15
 Masse innen aussen
 Länge 3580 5640 Achsabstand 3840
 Breite 1800 2000 Doppelachse v h
 Höhe (2115)1860(2688)2426 Spurweite v h 1650 1700
 Ueberhang s Spurweite v h
 v 875 h
 h 750 925 Spurbreite ø 14100 r 14050
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile
 Höhe in () = mit erhöhtem Dach

Gewichte
 vom hinten total
 Leergewicht 1235 910 2145
 Nutzlast 405 785 1190
 Gesamtgewicht 1640 1695 3335
 Fabrikgarantie 3500
 Reifengrösse 205 R 16 C 205 R 16 C (Varianten
 Ply / bar 8 / 4,5 8 / 4,5 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 2120 2120
 für V max 130 130
 Garantierte Anhängelast gebremst 1250
 Garantierte Anhängelast ungebremst 750
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -
 Geprüfte Anhängelast -
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 116 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen - km/h
 Garantierte Dachlast 300 kg

Ausrüstung §)	CR (E)
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	CR (E)
Standlichter	A (E) in CR
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	2 Nebelschlusslichter B (E)
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 links separat
Scheibenwischer	2 Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	KLAXON CE 5 0701 02 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Kleinbus		
Marke und Typ	RENAULT Master T 35 D		
Typenscheinnummer	CH	2676 01	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total	17 +)	vorn 2
Leergewicht	2145	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	12,45
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	2444

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Kreisauflage: 1. Kreis = halbe Vorderachse, 2. Kreis = halbe Vorderachse + Hinterachse
- §) Ausrüstung : Notausstiege: 1 Seitenfenster links + Schiebetüre rechts (inkl. Kleber "Notausstieg")
Platzzahltafel : links, neben Fahrer auf Türrahmen
- +) Auf Wunsch Ausführung für Linienverkehr (Code 135) :
Anzahl Sitz- + Stehplätze, Platzzahltafel, Notausstiege, Innenabmessungen und Gewichte sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

135 - Nur für Linienverkehr zugelassen.

Ort und Datum der Prüfung Bellach, 17.7.81 / Pratteln, 26.11.84.

Ersetzt TS vom 17.7.81
Ausführung Linienverkehr

Eidg. Typenprüfstelle

20) Kleinbus

R E N A U L T

Master T 35 D
17 Plätze

CH 2676 01

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.11.86 in Bern - Ad

Lärmvorschriften 01.10.86 erfüllt:

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 428x220x170 mm / "φ 107"
365x230x 95 mm / "φ 102"

Lärmdämpfung : Reflektionswanne unter Motor vorne;
Reflektionswanne unter Motor bis Mitte Getriebe.

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

(H) Vorbeifahrt; dB/A

(J) Standmessung
dB/A min-1

(R) Bemerkungen

8140

5,

5,86

77,5

72,0 3150

ab)

Abgasemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

Emissionen in g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Leerlauf
CO min-1

ATG-Nummer

Rauchemissionen

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

(O+P) nach ECE-24

b = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

b = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

b = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Kleinbus

R E N A U L T

Master T 35 D
(17 Plätze)

CH 2676 01

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 20.10.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

Getriebe / Anzahl Gänge : mechanisch synchronisiert, 4 od. 5 Gänge

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung: 74,0 dB/A bei 3150 U/min. für ab)

Abgasprüfung : ECE 24; Bacharach = 5,0

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
20) Kleinbus Minibus	R E N A U L T	Master T 35 D (17 Pl.)	2676 01

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1		R Bemerkungen Remarques
8140	m4	5,29	79,0	74,0	3150	ab)
8140	m5	5,85	77,0	74,0	3150	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 8140

	O			P			O						
Einspritzpumpe	k=	0,46	bei/ä	3738	min-1	k=	0,64	bei/ä	3276	min-1	b=	bei/ä	min-1
Pompe d'injection:	k=	0,80	"	2814	"	k=	1,48	"	2352	"	b=	"	"
BOSCH	k=	1,52	"	2100	"	k=	1,52	"	1890	"	b=	"	"
	BACHARACH = 5,0												

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 20.10.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN - OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 20) Kleinbus Minibus	B Fabrikmarke Marque de fabrication Renault	C Typ Type Master T 35 D (17 Plätze)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 2676 01
---	---	--	--

E M I S S I O N S K A R T E (EK)
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

<u>Geräuschemissionen / Emissions de bruit</u>					
E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dS/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
8140	m4	5,29	80,0	74,0 3150	

(07.08.81)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
 Emission de la fumée selon ECE 24 resp. directive CE

oder
 ou

BOSCH-Schwärzungszahl
 Degré de noircissement

E
 Motortyp : 8140
 Type du moteur :

	O			P			O		
	k=	bei/à	min ⁻¹	k=	bei/à	min ⁻¹	b=	bei/à	min ⁻¹
Einspritzpumpe	0,46	3738		0,64	3276				
Pompe d'injection	0,80	2814	"	1,48	2352	"			"
BOSCH	1,52	2100	"	1,52	1890	"			"
Einspritzpumpe	k=	bei/à	min ⁻¹	k=	bei/à	min ⁻¹	b=	bei/à	min ⁻¹
Pompe d'injection	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"

BACHARACH = 5,0

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 17.07.81

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Typenprüfstelle Service d'homologation